

باسمه تعالی

## دعای 20 - دعای مکارم اخلاق

ترجمه استاد حسین انصاریان

وَ كَانَ مِنْ دَعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي مَكَارِمِ الْأَخْلَاقِ وَ مَرْضَى الْأَفْعَالِ

«در مکارم اخلاق و اعمال پسندیده»

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَبَلِّغْ بَايْمَانِي أَكْمَلَ الْإِيمَانِ،

بارخدایا بر محمد و آلش درود فرست، و ایمانم را به درجه کامل‌ترین ایمان رسان،

وَاجْعَلْ يَقِينِي أَفْضَلَ الْيَقِينِ، وَأَنْتَهُ بِنَيْتِي إِلَى أَحْسَنِ

و یقینم را برترین یقین گردان، و نیتم را به بهترین نیت‌ها

النِّيَّاتِ، وَبِعَمَلِي إِلَى أَحْسَنِ الْأَعْمَالِ. اللَّهُمَّ وَقِّرْ بِلُطْفِكَ

منتهی ساز، و کردارم را به بهترین کردارها تبدیل کن. بارخدایا، نیتم را به لطف خود

نَيْتِي، وَصَحِّحْ بِمَا عِنْدَكَ يَقِينِي، وَاسْتَصْلِحْ بِقُدْرَتِكَ مَا

کامل و خالص گردان، و یقینم را بدان گونه که دانی به راه صحت بر، و تباهی کارم را به قدرتت

فَسَدَ مِنِّي. اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَاكْفِنِي مَا يَشْغَلُنِي

اصلاح کن. بارخدایا بر محمد و آلش درود فرست، و گره هر کاری که فکرم را

الْإِهْتِمَامُ بِهِ، وَاسْتَعْمِلْنِي بِمَا تَسْأَلُنِي عِدَاءً عَنْهُ، وَاسْتَفْرِغْ

به خود مشغول داشته بگشای، و مرا در کاری قرار ده که فردا مرا از آن بازپرسی می‌کنی، و روزگارم

أَيَّامِي فِيمَا خَلَقْتَنِي لَهُ، وَاعْزِنِي وَ أَوْسِعْ عَلَيَّ فِي رِزْقِكَ،

را در آنچه از پی آنم آفریده‌ای مصروف دار، و بی‌نیازم گردان و روزیت را بر من وسعت ده،

وَلَا تُفْتِنِي بِالنَّظَرِ، وَاعْزِنِي وَلَا تُبْتَلِنِي بِالْكِبْرِ، وَعَبِّدْنِي

و به چشمداشت مبتلایم مکن، و ارجمندم ساز و گرفتار کبرم مفرما، و بر بندگیت

لَكَ، وَلَا تُفْسِدْ عِبَادَتِي بِالْعُجْبِ، وَاجْرِ لِلنَّاسِ عَلَى يَدِي

رامم ساز، و بندگیم را به آلودگی خودپسندی تباه مکن، و خیر و نیکی را برای تمام مردم به دست من

الْخَيْرِ، وَلَا تَمَحِّقْهُ بِالْمَنِّ، وَهَبْ لِي مَعَالِيَ الْأَخْلَاقِ،

جاری ساز، و آن را از کدورت منت گذاری دور دار، و خوی عالی را به من عنایت فرما،

وَاعْصِمْنِي مِنَ الْفَخْرِ. اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ،

و از فخر فروشی محافظتم کن. بارخدایا بر محمد و آلش درود فرست،

وَلَا تَرْفَعْنِي فِي النَّاسِ دَرَجَةً إِلَّا حَطَطْتَنِي عِنْدَ نَفْسِي مِثْلَهَا،

و درجه و مرتبه مرا نزد مردم بلند مگردان مگر آنکه مرا به همان اندازه نزد خودم پست گردانی،

وَلَا تُخَدِّثْ لِي عِزًّا ظَاهِرًا إِلَّا أَخَدْتُ لِي ذِلَّةً بَاطِنَةً عِنْدَ

و عزتی آشکار برایم ایجاد مکن مگر که به همان اندازه در باطنم

نَفْسِي بِقَدَرِهَا. اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَاٰلِ مُحَمَّدٍ، وَ

خاکسار سازی. بارخدا یا بر محمد و آلش درود فرست، و

مَتَّعْنِي بِهَدْيِ صَالِحٍ لَا اَسْتَبْدِلُ بِهِ، وَ طَرِيقَهُ حَقًّا لَا اَزِيغُ

مرا از روشی پسندیده بهره ده که آن را با برنامه‌ای دیگر عوض نکنم، و مرا به طریق حق رهنمون شو

آن گونه که از آن

عَنْهَا، وَنِيَّةٍ رُشِدٍ لَا اَشْكُ فِيهَا، وَ عَمَّرْنِي مَا كَانَ عُمُرِي

روی نتابم، و نیتی درست و استوار به من مرحمت کن آنسان که در آن به تردید نیفتم، و مرا تا وقتی زنده

بدار که عمرم

بِذِلَّةٍ فِي طَاعَتِكَ، فَاِذَا كَانَ عُمُرِي مَرْتَعًا لِلشَّيْطَانِ فَاقْبِضْنِي

در طاعت تو به کار رود، و چون بخواهد عمرم چراگاه شیطان شود جانم را بستان

اِلَيْكَ قَبْلَ اَنْ يَسْبِقَ مَقْتِكَ اِلَيَّ، اَوْ يَسْتَحْكِمَ غَضَبَكَ عَلَيَّ.

قبل از - آنکه دشمنیت به من رو کند، یا خشمت بر من مستحکم گردد.

اَللّٰهُمَّ لَا تَدْعُ خَصْلَةَ تُعَابٍ مِنِّي اِلَّا اَصْلَحْتَهَا، وَلَا عَائِبَةً

الهی در وجود من هیچ خصلت عیناک مگذار مگر آنکه آن را به دایره اصلاح آوری، و مرا با هیچ عیبی

که

اَوْ تَبُّ بِهَا اِلَّا حَسَنْتَهَا، وَلَا اُكْرُوْمَةً فِي نَاقِصَةٍ اِلَّا

به خاطر آن سرزنشم کنند رها مکن مگر آنکه آن را نیکو گردانی، و هیچ کرامتی را در من ناقص مگذار

مگر آنکه

اَتَمَمْتَهَا. اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَاٰلِ مُحَمَّدٍ، وَ اَبْدِلْنِي

به کمالش رسانی. بار خدا یا بر محمد و آلش درود فرست، و شدت

مِنْ بَغْضَةِ اَهْلِ السَّنَانِ الْمَحَبَّةِ، وَمِنْ حَسَدِ اَهْلِ الْبُغْيِ

کینه کینه توزان را به محبت، و حسد اهل تجاوز را به

الْمَوَدَّةِ، وَمِنْ ظَنِّ اَهْلِ الصَّلَاحِ الثَّقَةِ، وَمِنْ عِدَاوَةِ

مودت، و بدگمانی اهل صلاح را به اطمینان، و دشمنی

الْأَدْنَيْنِ الْوَلَايَةَ، وَمِنْ عُقُوقِ ذَوِي الْأَرْحَامِ الْمَبْرَّةِ، وَمِنْ

نزدیکان را به دوستی، و گسستن خویشاوندان را به خوشرفتاری، و

خِذْلَانِ الْأَقْرَبِينَ النَّصْرَةَ، وَمِنْ حُبِّ الْمُدَارِينَ تَصْحِيحَ

رو بر تافتن نزدیکان را از یاری نمودن به یاری، و دوستی ظاهر سازان را به دوستی

الْمَقَّةِ، وَمِنْ رَدِّ الْمَلَابِسِينَ كَرَمِ الْعِشْرَةِ، وَمِنْ مَرَارَةِ خَوْفِ

حقیقی، و خوارانگاشتن مصاحبان را به حُسن رفتار، و تلخی ترس از

الظَّالِمِينَ حَلَاوَةَ الْأَمْنَةِ. اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ،

ظالمان را به شیرینی ایمنی مبدل ساز. بارخدا یا بر محمد و آتش درود فرست،

وَاجْعَلْنِي يَدًا عَلَى مَنْ ظَلَمَنِي، وَلِسَانًا عَلَى مَنْ خَاصَمَنِي،

و مرا بر کسی که به من ستم کند چیرگی ده، و با آن که با من به مجادله برخیزد زبان گویا ساز،

وَضَفْرًا بِمَنْ عَانَدَنِي، وَهَبْ لِي مَكْرًا عَلَى مَنْ كَايَدَنِي،

و بر آن که نسبت به من دشمنی ورزد پیروزی عنایت کن، و بر آن که مرا می فریبد چاره سازی مرحمت

فرما،

وَقُدْرَةً عَلَى مَنْ اضْطَهَدَنِي، وَتَكْذِيبًا لِمَنْ قَصَبَنِي، وَسَلَامَةً

و بر آن که مرا زبون خواهد قدرت ده، و بر آن که مرا عیب می گوید توانی ده که دروغش را آشکار

سازم، و از چنگ

مِمَّنْ تَوَعَّدَنِي، وَوَفْقَنِي لِعِطَاعَةِ مَنْ سَدَّدَنِي، وَمُتَابَعَةِ مَنْ

آن که مرا بیم دهد رهایم کن، و از آن که مرا به راه راست رهنمون شود و استقامت آموزد توفیق

فرمانبری ده، و به پیروی از کسی که

أَرْشَدَنِي. اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَسَدِّدْنِي لِأَنْ

ارشادم نماید موفق دار. خداوندا بر محمد و آتش درود فرست، و مرا بر خیرخواهی

أَعَارِضَ مَنْ غَشَّنِي بِالنُّصْحِ، وَأَجْزِي مَنْ هَجَرَنِي بِالْبُرِّ،

کسی که با من نیرنگ کند توفیق ده، و آن را که از من دوری کرده به خوبی پاداش دهم،

وَأُثِيبَ مَنْ حَرَمَنِي بِالْبَدْلِ، وَأُكْفَى مَنْ قَطَعَنِي بِالصَّلَةِ،

و به آن کس که محروم ساخته بخشش کنم، و به آن که از من بریده بیبندم،

وَأُخَالِفَ مَنْ اغْتَابَنِي إِلَى حُسْنِ الذِّكْرِ، وَأَنْ أَشْكُرَ الْحَسَنَةَ،

و برخلاف آن که از من غیبت کرده از وی نیکو یاد کنم، و خوبی را سپاس گزارم،

وَأُعْضِيَ عَنِ السَّيِّئَةِ. اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَحَلِّنِي

و از بدی چشم بپوشم. بار خدایا بر محمد و آلش درود فرست، و مرا به زیور

بِحَلِيَّةِ الصَّالِحِينَ، وَالْبِسْنِي زِينَةَ الْمُتَّقِينَ: فِي بَسْطِ الْعَدْلِ،

شایستگان بیارای، و زینت اهل تقوا را در این امور بر من بپوشان: در گسترده سفره عدل،

وَكَظْمِ الْغَيْظِ، وَاطْفَاءِ النَّارِ، وَضَمِّ أَهْلِ الْفُرْقَةِ،

و فرو خوردن خشم، و خاموش کردن آتش فتنه، و جمع کردن پراکندگان،

وَإِصْلَاحِ ذَاتِ الْبَيْنِ، وَإِفْشَاءِ الْعَارِفَةِ، وَسْتِرِّ الْعَائِبَةِ،

و اصلاح بین مردم، و آشکار نمودن کارهای خوب، و پوشاندن عیوب،

وَ لِينِ الْعَرِيكَةِ، وَ خَفْضِ الْجَنَاحِ، وَ حُسْنِ السَّيْرِ، وَ سَكُونِ

و نرمخویی، و فروتنی، و خوشرفتاری، و

الرَّيْحِ، وَ طَيْبِ الْمُخَالَقَةِ، وَ السَّبْقِ إِلَى الْفَضِيلَةِ، وَ إِثَارِ

وقار، و حسن معاشرت، و سبقت جویی به فضیلت، و اختیار

التَّفَضُّلِ، وَ تَرْكِ التَّغْيِيرِ، وَ الْأَفْضَالِ عَلَى غَيْرِ الْمُسْتَحَقِّ،

کردن تفضل بر دیگران، و چشم‌پوشی از سرزنش دیگران، و بخشش رایگان به غیر مستحق،

وَ الْقَوْلِ بِالْحَقِّ وَإِنْ عَزَّ، وَ اسْتِقْلَالَ الْخَيْرِ وَإِنْ كَثُرَ مِنْ قَوْلِي

و گفتن سخن حق هر چند سنگین و گران باشد، و ناچیز دانستن نیکی را در گفتار و رفتارم هر چند

وَ فِعْلِي، وَ اسْتِكْثَارِ الشَّرِّ وَإِنْ قَلَّ مِنْ قَوْلِي وَ فِعْلِي. وَ أَكْمِلْ

زیاد باشد، و بسیار شمردن شر را در گفتار و رفتارم هر چند اندک باشد. و همه این

ذَلِكَ لِي بِدَوَامِ الطَّاعَةِ، وَ زُؤْمِ الْجَمَاعَةِ، وَ رَفْضِ أَهْلِ الْبِدْعِ

خصلت‌ها را به وسیله تداوم اطاعت، و همراهی با جماعت مسلمین، و فرو گذاشتن اهل بدعت

وَمُسْتَعْمِلِ الرَّأْيِ الْمُخْتَرَعِ. اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ،

و عمل کننده به رأی ساختگی در دین، کامل ساز. بار خدایا بر محمد و آلش درود فرست،

وَ اجْعَلْ أَوْسَعَ رِزْقِكَ عَلَيَّ إِذَا كَبُرْتُ، وَ أَقْوَى قُوَّتِكَ

و فراخ‌ترین روزی را به وقت پیری نصیبم کن، و نیرومندترین قوت خود را

فِي إِذَا نَصَبْتُ، وَ لَا تَبْتَلِيَنِي بِالْكَسَلِ عَنْ عِبَادَتِكَ، وَ

به هنگام درماندگی بهره من فرما، و مرا در راه عبادت دچار سستی منما، و

لَا أَلْعَمِي عَنْ سَبِيلِكَ، وَ لَا بِالْتَّعَرُّضِ لِخِلَافِ مَحَبَّتِكَ، وَ لَا

از تشخیص راحت نابینایم مساز، و به ارتکاب خلاف محبت دچار مکن، و

مُجَامَعَةٍ مِّنْ تَفَرُّقِ عَنكَ، وَلَا مُفَارَقَةٍ مِّنْ اجْتِمَاعِ إِلَيْكَ.

مپسند که به کسی که از تو دور است نزدیک شوم، و از آن که با تو همراه است جدا گردم.

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي أَصُولُ بَيْتِكَ عِنْدَ الضَّرُورَةِ، وَأَسْئَلُكَ عِنْدَ

الهی چنان کن که با نیرو و قدرت تو به شداید حمله کنم، و به وقت نیاز به گدایی از تو

الْحَاجَةِ، وَأَتَضَرَّعُ إِلَيْكَ عِنْدَ الْمَسْكَنَةِ، وَلَا تَفْتِنَنِي بِالْإِسْتِعَانَةِ

برخیزم، و در بیچارگی به پیشگاه تو بنالم، و مرا به کمک خواستن از

بَعِيرِكَ إِذَا اضْطُرَرْتُ، وَلَا بِالْخُضُوعِ لِسُؤَالِ غَيْرِكَ إِذَا

غیر خود چون مضطر شوم، و به فروتنی برای مسئلت از غیر خود چون

افْتَقَرْتُ، وَلَا بِالْتَضَرُّعِ إِلَى مَنْ دُونِكَ إِذَا رَهَبْتُ، فَاسْتَحِقَّ

ندار شوم، و به زاری کردن به درگاه غیر خود چون بترسم گرفتار مکن، که به آن خاطر

بِذَلِكَ خِذْلَانِكَ وَمَنْعَكَ وَاعْرَاضِكَ، يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

سزاوار خواری و منع از رحمت و بی‌اعتنایی از جانب تو شوم، ای مهربانترین مهربانان.

اللَّهُمَّ اجْعَلْ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ فِي رُوعِي مِنَ التَّمَنِّي

الهی عنایت کن که به جای آنچه شیطان در دلم می‌افکند از آرزوی باطل

والتَّظَنِّي وَالْحَسَدِ ذِكْرًا لِعِظَمَتِكَ، وَتَفَكَّرًا فِي قُدْرَتِكَ، وَ

و بدگمانی و حسد، یاد عظمت تو کنم، و در قدرت تو اندیشه نمایم، و

تَدْبِيرًا عَلَى عَدُوِّكَ، وَ مَا أَجْرِي عَلَى لِسَانِي مِنْ لَفْظَةٍ فُحْشٍ

در دفع دشمنان تو چاره‌سازی نمایم، و به جای آنچه شیطان بر زبانه جاری می‌سازد از فحش

أَوْ هُجْرٍ أَوْ شَتْمٍ عَرَضٍ أَوْ شَهَادَةٍ بَاطِلٍ أَوْ اغْتِيَابٍ مُؤْمِنٍ

و بدگویی و ناسزا یا شهادت ناحق، یا غیبت از مؤمن

غَائِبٍ أَوْ سَبِّ حَاضِرٍ وَ مَا أَشْبَهَ ذَلِكَ نُطْفًا بِالْحَمْدِ لَكَ، وَ

غایب یا دشنام به شخص حاضر و مانند اینها، سخن در سپاس تو گویم، و

اغْرَاقًا فِي الثَّنَاءِ عَلَيْكَ، وَ ذَهَابًا فِي تَمْجِيدِكَ، وَ شُكْرًا

و مبالغه در ثنای تو و ورزم، و با تمام هستی خود ستایش بزرگی تو کنم، و شکر نعمت

لِنِعْمَتِكَ، وَاعْتِرَافًا بِإِحْسَانِكَ، وَاحْصَاءً لِمَنِّكَ. اللَّهُمَّ

تو بجای آورم، و اعتراف به احسان تو نمایم، و به شمردن نعمت‌های تو مشغول گردم. بارخدایا

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ، وَ لَا تُظْلِمَنَّ وَ أَنْتَ مُطِيقٌ لِلدَّفْعِ

بر محمد و آتش درود فرست، و مگذار که من ستمزده شوم درحالی که تو به دفع آن از من

عَنِّي، وَلَا أَظْلِمَنَّ وَأَنْتَ الْقَادِرُ عَلَى الْقَبْضِ مِنِّي، وَ

توانایی، و اجازه مده که بر دیگری ستم کنم درحالی که تو در جلوگیری از من نیرومندی، و

لَا أَضِلُّنَّ وَقَدْ أَمَكَّنْتِكَ هِدَايَتِي، وَلَا أَفْتَقِرَنَّ وَ مِنْ عِنْدِكَ

مپسند که گمراه شوم در حالی که به حقیقت بر هدایت من توانایی، و نخواه که تهیدست گردم در حالی

که فراخی روزی من

وُسْعِي، وَلَا أَطْعَيْنَنَّ وَ مِنْ عِنْدِكَ وَجُدِي. اللَّهُمَّ إِلِي

نزد توست، و مرا به سرکشی میازمای که توان و دارایی من از توست. الهی به جانب

مَغْفِرَتِكَ وَفَدْتُ، وَإِلِي عَفْوِكَ قَصَدْتُ، وَإِلِي تَجَاوُزِكَ

آمرزشت آمده‌ام، و به سوی بخشایشت روی آورده‌ام، و به گذشت تو

اِسْتَقْتُّ، وَ بِفَضْلِكَ وَثِقْتُ، وَ لَيْسَ عِنْدِي مَا يُوجِبُ لِي

مشتاقم، و به فضل اعتماد و تکیه دارم، و چیزی نزد من نیست که مرا درخور

مَغْفِرَتِكَ، وَ لَا فِي عَمَلِي مَا اسْتَحِقُّ بِهِ عَفْوِكَ، وَ مَا لِي بَعْدَ

آمرزش تو کند، و نه کاری که مستحق بخشایش تو گردم، و با ستمهایی که

أَنْ حَكَمْتُ عَلَى نَفْسِي إِلَّا فَضْلَكَ، فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ

بر خود کرده‌ام جز تکیه بر فضل و احسان تو راهی ندارم، پس بر محمد

وَ إِلَهِي، وَ تَفَضَّلْ عَلَيَّ. اللَّهُمَّ وَ أَنْطِقْنِي بِالْهُدَى، وَ الْهَمْنِي

و آتش درود فرست، و بر من تفضل فرما. الهی زبانم را به هدایت گویا ساز، و تقوا را بر قلبم

التَّقْوَى، وَ وَفَّقْنِي لِتِي هِيَ أَزْكَى، وَ اسْتَعْمِلْنِي بِمَا هُوَ

الهام کن، و به پاکیزه‌ترین روشم توفیق ده، و مرا به کاری وادار که بیش از هر چیز به آن

أَرْضَى. اللَّهُمَّ اسْأَلُكَ بِي الطَّرِيقَةَ الْمُثَلَى، وَ اجْعَلْنِي عَلَى

خشنودی. الهی بهترین راه را پیش پایم گذار، و مرا بر آئین خود دار تا بر آن

مِلَّتِكَ أَمُوتُ وَ أَحْيَى. اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ إِلَهِي،

بمیرم و زنده شوم. الهی بر محمد و آتش درود فرست،

وَ مَتَّعْنِي بِالْإِقْتِصَادِ، وَ اجْعَلْنِي مِنْ أَهْلِ السَّدَادِ، وَ مِنْ

و مرا از نعمت میانه‌روی بهره‌مند فرما، و از اهل درستی و استقامت، و

أَدِلَّةِ الرَّشَادِ، وَ مِنْ صَالِحِ الْعِبَادِ، وَ ارْزُقْنِي فَوْزَ الْمَعَادِ،

راهنمایان به خیر، و بندگان شایسته‌ات قرار ده، و نجات و رستگاری در قیامت،

و سَلَامَةً الْمَرْصَادِ. اَللّٰهُمَّ خُذْ لِنَفْسِكَ مِنْ نَفْسِي مَا يُخَلِّصُهَا،

و رهیدن از کمینگاه عذاب نصیبم کن. الهی، از نفس من آنچه که موجب آزادیش باشد برای خود بگیر،

و اَبْقِ لِنَفْسِي مِنْ نَفْسِي مَا يُصْلِحُهَا، فَاِنَّ نَفْسِي هَالِكَةٌ اَوْ

و آنچه را که موجب صلاح آن گردد برایم باقی بدار، زیرا که نفس من در معرض هلاکت است مگر

اینکه

تَعَصِمَهَا. اَللّٰهُمَّ اَنْتَ عِدَّتِيْ اِنْ حَزَنْتُ، وَ اَنْتَ مُنْتَجَعِيْ

تو او را حفظ کنی. الهی چون اندوهناک شوم تو دلخوشی منی، و چون محروم گردم

اِنْ حَزَمْتُ، وَ بِكَ اسْتِغَاثَتِيْ اِنْ كُرِهْتُ، وَ عِنْدَكَ مِمَّا فَاتَ

تو محل امید منی، و چون غم و غصه و مصیبت بر من هجوم آرد پناهم به توست، و آنچه از دستم رود

تدارکش

خَلْفٌ، وَ لِمَا فَسَدَ صَلاَحٌ، وَ فِيمَا اَنْكَرْتَ تَغْيِيْرٌ، فَاْمُنُّنٌ

نزد توست، و هر چه تباه گردد اصلاحش از جانب توست، و هر چه را ناپسند داری تغییرش به دست

توست، پس قبل از

عَلَى قَبْلِ الْبَلَاءِ بِالْعَافِيَةِ، وَ قَبْلِ الطَّلَبِ بِالْجِدَّةِ، وَ قَبْلَ

بلا عافیت را، و پیش از طلب توانگری را، و پیش از

الضَّلَالِ بِالرَّشَادِ، وَ اَكْفِنِيْ مَوْوَنَةً مَعْرَةَ الْعِبَادِ، وَ هَبْ لِيْ

گمراه شدن هدایت را بر من منت گذار، و مرا از آزار مردمان کفایت کن، و ایمنی از

اَمَّنْ يَوْمِ الْمَعَادِ، وَ اَمِّنْخُنِيْ حُسْنَ الْاِرْشَادِ. اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَيَّ

روز قیامت را نصیبم فرما، و حسن ارشاد را به من مرحمت کن. بارخدا یا بر

مُحَمَّدٍ وَ اٰلِهِ، وَ اَدْرَأْ عَنِّيْ بِلُطْفِكَ، وَ اَغْذُنِيْ بِبِنِعْمَتِكَ،

محمد و آلش درود فرست، و به لطف همه شرور را از من بگردان، و مرا به نعمت پرورش ده،

وَ اَصْلِحْخُنِيْ بِكَرَمِكَ، وَ دَاوِنِيْ بِصُنْعِكَ، وَ اَظْلِنِيْ فِيْ ذَرَاكَ،

و به کرمت اصلاح کن، و به احسانت مداوا فرما، و در سایه رحمتت جای ده،

وَ جَلِّلْنِيْ رِضاكَ، وَ وَقِّفْنِيْ اِذَا اسْتَكَلْتُ عَلَيَّ الْاُمُوْرُ

و خلعت خشنودیت را به من بپوشان، و چون کارها بر من درهم شود مرا به هدایت آمیزترین

لِاَهْدَاها، وَ اِذَا تَشَابَهَتْ الْاَعْمَالُ لِاَزْكَاها، وَ اِذَا تَنَاقَضَتْ

آنها، و چون برنامه‌ها در نظرم مشتبه شود مرا به پاکیزه‌ترین آنها، و در اختلاف آئین‌ها

**الْمَلَلُ لِأَرْضَاهَا. اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَتَوَجِّنِي**

مرا به پسندیده‌ترین آنها رهنمون باش. بارخدایا بر محمد و آلش درود فرست، و تارکم را به تاج

**بِالْكَفَايَةِ، وَ سَمِّنِي حُسْنَ الْوِلَايَةِ، وَ هَبْ لِي صِدْقَ الْهُدَايَةِ،**

کفایت بیارای، و مرا در امور به نیکی سرپرستی کن، و صدق هدایت به من عنایت فرما،

**وَ لَا تَقْتِنِي بِالسَّعَةِ، وَ أَمْنِحْنِي حُسْنَ الدَّعَةِ، وَ لَا تَجْعَلْ**

و به وسعت روزی آزمایشم مکن، و از آسایش در زندگی برخوردارم نما، و معیشتم را

**عَيْشِي كَدًّا كَدًّا، وَ لَا تُرِدْ دُعَائِي عَلَى رَدًّا، فَإِنِّي**

دشوار مکن، و دعایم را به سویم برمگردان، زیرا من

**لَا أَجْعَلُ لَكَ ضِدًّا، وَ لَا أَدْعُو مَعَكَ نِدًّا. اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى**

برایت همتا قرار نمی‌دهم، و با وجود تو به سویی دست حاجت نمی‌برم. خداوندا بر

**مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ، وَ أَمْنَعْنِي مِنَ السَّرْفِ، وَ حَصِّنْ رِزْقِي مِنَ**

محمد و آلش درود فرست، و مرا از اسراف بازدار، و روزیم را از تلف شدن

**التَّلْفِ، وَ وَفِّرْ مَلَكَتِي بِالْبَرَكَهَةِ فِيهِ، وَ أَصِبْ بِي سَبِيلَ**

نگاه دار، و دارائیم را به وسیله برکت دادن افزون کن، و مرا در انفاق از آن

**الْهُدَايَةِ لِلْبِرِّ فِيمَا أَتَّفِقُ مِنْهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ،**

مال در امور خیر به راه هدایت رهبری فرما. بارخدایا بر محمد و آلش درود فرست،

**وَ اكْفِنِي مَوْوَنَةَ الْأَكْتِسَابِ، وَ ارْزُقْنِي مِنْ غَيْرِ احْتِسَابٍ،**

و مرا از سختی و رنج به دست آوردن روزی کفایت کن، و روزیم را از جایی که گمان نمی‌برم به من

عنایت فرما،

**فَلَا اسْتَغْلِ عَنْ عِبَادَتِكَ بِالطَّلَبِ، وَ لَا أَحْتَمِلْ إِصْرَ تَبِعَاتِ**

تا در راه به‌دست آوردن روزی از بندگیت بازمانم، و سنگینی وبال آن را به دوش نکشم.

**الْمُكْسَبِ. اللَّهُمَّ فَاطِلِبِنِي بِقُدْرَتِكَ مَا أَطْلُبُ، وَ أَجِرْنِي**

الهی آنچه را که در راه به‌دست آوردن آنم به قدرتت برایم فراهم نما، و از آنچه بیم دارم

الهی آمین



باسمه تعالی

## دعای 20 - دعای مکارم اخلاق

ترجمه استاد حسین انصاریان

وَ كَانَ مِنْ دَعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي مَكَارِمِ الْأَخْلَاقِ وَ مَرْضَى الْأَفْعَالِ

«در مکارم اخلاق و اعمال پسندیده»

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَبَلِّغْ بَايْمَانِي أَكْمَلَ الْإِيمَانِ،

بارخدایا بر محمد و آلش درود فرست، و ایمانم را به درجه کامل ترین ایمان رسان،

وَاجْعَلْ يَقِينِي أَفْضَلَ الْيَقِينِ، وَأَنْتَهُ بِنَيْتِي إِلَى أَحْسَنِ

و یقینم را برترین یقین گردان، و نیتم را به بهترین نیتها

النِّيَّاتِ، وَبِعَمَلِي إِلَى أَحْسَنِ الْأَعْمَالِ. اللَّهُمَّ وَقِّرْ بِلُطْفِكَ

منتهی ساز، و کردارم را به بهترین کردارها تبدیل کن. بارخدایا، نیتم را به لطف خود

نَيْتِي، وَصَحِّحْ بِمَا عِنْدَكَ يَقِينِي، وَاسْتَصْلِحْ بِقُدْرَتِكَ مَا

کامل و خالص گردان، و یقینم را بدان گونه که دانی به راه صحت بر، و تباهی کارم را به قدرتت

فَسَدَ مِنِّي. اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَاكْفِنِي مَا يَشْغَلُنِي

اصلاح کن. بارخدایا بر محمد و آلش درود فرست، و گره هر کاری که فکرم را

الْإِهْتِمَامُ بِهِ، وَاسْتَعْمِلْنِي بِمَا تَسْأَلُنِي عِدَاءً عَنْهُ، وَاسْتَفْرِغْ

به خود مشغول داشته بگشای، و مرا در کاری قرار ده که فردا مرا از آن بازپرسی می کنی، و روزگارم

آيَامِي فِيمَا خَلَقْتَنِي لَهُ، وَاعْزِنِي وَ أَوْسِعْ عَلَيَّ فِي رِزْقِكَ،

را در آنچه از پی آنم آفریده ای مصروف دار، و بی نیازم گردان و روزیت را بر من وسعت ده،

وَلَا تُفْتِنِي بِالنَّظَرِ، وَاعْزِنِي وَلَا تُبْتَلِنِي بِالْكِبْرِ، وَعَبِّدْنِي

و به چشمداشت مبتلایم مکن، و ارجمندم ساز و گرفتار کبرم مفرما، و بر بندگیت

لَكَ، وَلَا تُفْسِدْ عِبَادَتِي بِالْعُجْبِ، وَاجْرِ لِلنَّاسِ عَلَى يَدِي

رامم ساز، و بندگیم را به آلودگی خودپسندی تباه مکن، و خیر و نیکی را برای تمام مردم به دست من

الْخَيْرِ، وَلَا تَمَحَقَّهُ بِالْمَنِّ، وَهَبْ لِي مَعَالِيَ الْأَخْلَاقِ،

جاری ساز، و آن را از کدورت منت گذاری دور دار، و خوی عالی را به من عنایت فرما،

وَاعْصِمْنِي مِنَ الْفَخْرِ. اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ،

و از فخر فروشی محافظتم کن. بارخدایا بر محمد و آلش درود فرست،

وَلَا تَرْفَعْنِي فِي النَّاسِ دَرَجَةً إِلَّا حَطَّطْتَنِي عِنْدَ نَفْسِي مِثْلَهَا،

و درجه و مرتبه مرا نزد مردم بلند مگردان مگر آنکه مرا به همان اندازه نزد خودم پست گردانی،

وَلَا تُخَدِّثْ لِي عِزًّا ظَاهِرًا إِلَّا أَخَدْتُ لِي ذِلَّةً بَاطِنَةً عِنْدَ

و عزتی آشکار برایم ایجاد مکن مگر که به همان اندازه در باطنم

نَفْسِي بِقَدَرِهَا. اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَاٰلِ مُحَمَّدٍ، وَ

خاکسار سازی. بارخدا یا بر محمد و آلش درود فرست، و

مَتَّعْنِي بِهَدْيِ صَالِحٍ لَا اَسْتَبْدِلُ بِهِ، وَ طَرِيقَهُ حَقًّا لَا اَزِيغُ

مرا از روشی پسندیده بهره ده که آن را با برنامه‌ای دیگر عوض نکنم، و مرا به طریق حق رهنمون شو

آن گونه که از آن

عَنْهَا، وَنِيَّةٍ رُشِدٍ لَا اَشْكُ فِيهَا، وَ عَمَّرْنِي مَا كَانَ عُمُرِي

روی نتابم، و نیتی درست و استوار به من مرحمت کن آنسان که در آن به تردید نیفتم، و مرا تا وقتی زنده

بدار که عمرم

بِذِلَّةٍ فِي طَاعَتِكَ، فَاِذَا كَانَ عُمُرِي مَرْتَعًا لِلشَّيْطَانِ فَاقْبِضْنِي

در طاعت تو به کار رود، و چون بخواهد عمرم چراگاه شیطان شود جانم را بستان

اِلَيْكَ قَبْلَ اَنْ يَسْبِقَ مَقْتُكَ اِلَيَّ، اَوْ يَسْتَحْكِمَ غَضَبَكَ عَلَيَّ.

قبل از - آنکه دشمنیت به من رو کند، یا خشمت بر من مستحکم گردد.

اَللّٰهُمَّ لَا تَدْعُ خَصْلَةَ تُعَابٍ مِنِّي اِلَّا اَصْلَحْتَهَا، وَلَا عَائِبَةً

الهی در وجود من هیچ خصلت عیناک مگذار مگر آنکه آن را به دایره اصلاح آوری، و مرا با هیچ عیبی

که

اَوْتَبُ بِهَا اِلَّا حَسَنْتَهَا، وَلَا اُكْرِمُهٗ فِي نَاقِصَةٍ اِلَّا

به خاطر آن سرزنشم کنند رها مکن مگر آنکه آن را نیکو گردانی، و هیچ کرامتی را در من ناقص مگذار

مگر آنکه

اَتَمَمْتَهَا. اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَاٰلِ مُحَمَّدٍ، وَ اَبْدِلْنِي

به کمالش رسانی. بار خدا یا بر محمد و آلش درود فرست، و شدت

مِنْ بَغْضَةِ اَهْلِ السَّنَانِ الْمَحَبَّةِ، وَمِنْ حَسَدِ اَهْلِ الْبَغْيِ

کینه کینه توزان را به محبت، و حسد اهل تجاوز را به

الْمَوَدَّةِ، وَمِنْ ظَنِّ اَهْلِ الصَّلَاحِ الثَّقَةِ، وَمِنْ عِدَاوَةِ

مودت، و بدگمانی اهل صلاح را به اطمینان، و دشمنی

الْأَدْنَيْنِ الْوَلَايَةَ، وَمِنْ عُقُوقِ ذَوِي الْأَرْحَامِ الْمَبْرَّةِ، وَمِنْ

نزدیکان را به دوستی، و گسستن خویشاوندان را به خوشرفتاری، و

خِذْلَانِ الْأَقْرَبِينَ النَّصْرَةَ، وَمِنْ حُبِّ الْمُدَارِينَ تَصْحِيحَ

رو بر تافتن نزدیکان را از یاری نمودن به یاری، و دوستی ظاهر سازان را به دوستی

الْمَقَّةِ، وَمِنْ رَدِّ الْمَلَابِسِينَ كَرَمِ الْعِشْرَةِ، وَمِنْ مَرَارَةِ خَوْفِ

حقیقی، و خوارانگاشتن مصاحبان را به حُسن رفتار، و تلخی ترس از

الظَّالِمِينَ حَلَاوَةَ الْأَمْنَةِ. اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ،

ظالمان را به شیرینی ایمنی مبدل ساز. بارخدا یا بر محمد و آلش درود فرست،

وَاجْعَلْنِي يَدًا عَلَى مَنْ ظَلَمَنِي، وَلِسَانًا عَلَى مَنْ خَاصَمَنِي،

و مرا بر کسی که به من ستم کند چیرگی ده، و با آن که با من به مجادله برخیزد زبان گویا ساز،

وَضَفْرًا بِمَنْ عَانَدَنِي، وَهَبْ لِي مَكْرًا عَلَى مَنْ كَايَدَنِي،

و بر آن که نسبت به من دشمنی ورزد پیروزی عنایت کن، و بر آن که مرا می فریبد چاره سازی مرحمت

فرما،

وَقُدْرَةً عَلَى مَنْ اضْطَهَدَنِي، وَتَكْذِيبًا لِمَنْ قَصَبَنِي، وَسَلَامَةً

و بر آن که مرا زبون خواهد قدرت ده، و بر آن که مرا عیب می گوید توانی ده که دروغش را آشکار

سازم، و از چنگ

مِمَّنْ تَوَعَّدَنِي، وَوَفْقَنِي لِعِطَاعَةِ مَنْ سَدَّدَنِي، وَمُتَابَعَةِ مَنْ

آن که مرا بیم دهد رهایی کن، و از آن که مرا به راه راست رهنمون شود و استقامت آموزد توفیق

فرمانبری ده، و به پیروی از کسی که

أَرْشَدَنِي. اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَسَدِّدْنِي لِأَنْ

ارشادم نماید موفق دار. خداوندا بر محمد و آلش درود فرست، و مرا بر خیرخواهی

أَعَارِضَ مَنْ غَشَّنِي بِالنُّصْحِ، وَأَجْزِي مَنْ هَجَرَنِي بِالْبُرِّ،

کسی که با من نیرنگ کند توفیق ده، و آن را که از من دوری کرده به خوبی پاداش دهم،

وَأُثِيبَ مَنْ حَرَمَنِي بِالْبَدْلِ، وَأُكْفَى مَنْ قَطَعَنِي بِالصَّلَةِ،

و به آن کس که محروم ساخته بخشش کنم، و به آن که از من بریده بیبندم،

وَأُخَالِفَ مَنْ اغْتَابَنِي إِلَى حُسْنِ الذِّكْرِ، وَأَنْ أَشْكُرَ الْحَسَنَةَ،

و برخلاف آن که از من غیبت کرده از وی نیکو یاد کنم، و خوبی را سپاس گزارم،

وَأُعْضِيَ عَنِ السَّيِّئَةِ. اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَحَلِّنِي

و از بدی چشم بپوشم. بار خدایا بر محمد و آلش درود فرست، و مرا به زیور

بِحَلِيَّةِ الصَّالِحِينَ، وَالْبِسْنِي زِينَةَ الْمُتَّقِينَ: فِي بَسْطِ الْعَدْلِ،

شایستگان بیارای، و زینت اهل تقوا را در این امور بر من بپوشان: در گسترده سفره عدل،

وَكُظْمِ الْغَيْظِ، وَاطْفَاءِ النَّارِ، وَضَمِّ أَهْلِ الْفُرْقَةِ،

و فرو خوردن خشم، و خاموش کردن آتش فتنه، و جمع کردن پراکندگان،

وَإِصْلَاحِ ذَاتِ الْبَيْنِ، وَإِفْشَاءِ الْعَارِفَةِ، وَسْتِرِّ الْعَائِبَةِ،

و اصلاح بین مردم، و آشکار نمودن کارهای خوب، و پوشاندن عیوب،

وَ لِينِ الْعَرِيكَةِ، وَ خَفْضِ الْجَنَاحِ، وَ حُسْنِ السَّيْرِ، وَ سَكُونِ

و نرمخویی، و فروتنی، و خوشرفتاری، و

الرَّيْحِ، وَطَيْبِ الْمُخَالَقَةِ، وَالسَّبْقِ إِلَى الْفَضِيلَةِ، وَإِيثارِ

وقار، و حسن معاشرت، و سبقت جویی به فضیلت، و اختیار

التَّفَضُّلِ، وَتَرْكِ التَّغْيِيرِ، وَالْأَفْضَالِ عَلَى غَيْرِ الْمُسْتَحَقِّ،

کردن تفضل بر دیگران، و چشم‌پوشی از سرزنش دیگران، و بخشش رایگان به غیر مستحق،

وَأَقْوَلِ بِالْحَقِّ وَإِنْ عَزَّ، وَاسْتِقْلَالَ الْخَيْرِ وَإِنْ كَثُرَ مِنْ قَوْلِي

و گفتن سخن حق هر چند سنگین و گران باشد، و ناچیز دانستن نیکی را در گفتار و رفتارم هر چند

وَ فِعْلِي، وَاسْتِكْثَارِ الشَّرِّ وَإِنْ قَلَّ مِنْ قَوْلِي وَ فِعْلِي. وَ أَكْمِلْ

زیاد باشد، و بسیار شمردن شر را در گفتار و رفتارم هر چند اندک باشد. و همه این

ذَلِكَ لِي بِدَوَامِ الطَّاعَةِ، وَتُرُومِ الْجَمَاعَةِ، وَرَفْضِ أَهْلِ الْبِدْعِ

خصلت‌ها را به وسیله تداوم اطاعت، و همراهی با جماعت مسلمین، و فرو گذاشتن اهل بدعت

وَمُسْتَعْمِلِ الرَّأْيِ الْمُخْتَرَعِ. اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ،

و عمل کننده به رأی ساختگی در دین، کامل ساز. بار خدایا بر محمد و آلش درود فرست،

وَاجْعَلْ أَوْسَعَ رِزْقِكَ عَلَيَّ إِذَا كَبُرْتُ، وَأَقْوَى قُوَّتِكَ

و فراخ‌ترین روزی را به وقت پیری نصیبم کن، و نیرومندترین قوت خود را

فِي إِذَا نَصَبْتُ، وَلَا تَبْتَلِنِي بِالْكَسَلِ عَنْ عِبَادَتِكَ، وَ

به هنگام درماندگی بهره من فرما، و مرا در راه عبادت دچار سستی منما، و

لَا أَلْعَمَى عَنْ سَبِيلِكَ، وَلَا بِالْتَعَرُّضِ لِخِلَافِ مَحَبَّتِكَ، وَلَا

از تشخیص راحت نابینایم مساز، و به ارتکاب خلاف محبت دچار مکن، و

مُجَامَعَةٍ مِّنْ تَفَرُّقِ عَنكَ، وَلَا مُفَارَقَةٍ مِّنْ اجْتِمَاعِ إِلَيْكَ.

مپسند که به کسی که از تو دور است نزدیک شوم، و از آن که با تو همراه است جدا گردم.

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي أَصُولُ بَيْتِكَ عِنْدَ الضَّرُورَةِ، وَأَسْئَلُكَ عِنْدَ

الهی چنان کن که با نیرو و قدرت تو به شداید حمله کنم، و به وقت نیاز به گدایی از تو

الْحَاجَةِ، وَأَتَضَرَّعُ إِلَيْكَ عِنْدَ الْمَسْكَنَةِ، وَلَا تَفْتِنَنِي بِالْإِسْتِعَانَةِ

برخیزم، و در بیچارگی به پیشگاه تو بنالم، و مرا به کمک خواستن از

بَعِيرِكَ إِذَا اضْطُرَرْتُ، وَلَا بِالْخُضُوعِ لِسُؤَالِ غَيْرِكَ إِذَا

غیر خود چون مضطر شوم، و به فروتنی برای مسئلت از غیر خود چون

افْتَقَرْتُ، وَلَا بِالْتَضَرُّعِ إِلَى مَنْ دُونِكَ إِذَا رَهَبْتُ، فَاسْتَحِقَّ

ندار شوم، و به زاری کردن به درگاه غیر خود چون بترسم گرفتار مکن، که به آن خاطر

بِذَلِكَ خِذْلَانِكَ وَمَنْعَكَ وَاعْرَاضِكَ، يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

سزاوار خواری و منع از رحمت و بی‌اعتنایی از جانب تو شوم، ای مهربانترین مهربانان.

اللَّهُمَّ اجْعَلْ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ فِي رُوعِي مِنَ التَّمَنِّي

الهی عنایت کن که به جای آنچه شیطان در دلم می‌افکند از آرزوی باطل

وَالْتَّظَنِّي وَالْحَسَدِ ذِكْرًا لِعِظَمَتِكَ، وَتَفَكَّرًا فِي قُدْرَتِكَ، وَ

و بدگمانی و حسد، یاد عظمت تو کنم، و در قدرت تو اندیشه نمایم، و

تَدْبِيرًا عَلَى عَدُوِّكَ، وَ مَا أَجْرِي عَلَى لِسَانِي مِنْ لَفْظَةٍ فُحْشٍ

در دفع دشمنان تو چاره‌سازی نمایم، و به جای آنچه شیطان بر زبانه جاری می‌سازد از فحش

أَوْ هُجْرٍ أَوْ شَتْمٍ عَرَضٍ أَوْ شَهَادَةٍ بَاطِلٍ أَوْ اغْتِيَابٍ مُؤْمِنٍ

و بدگویی و ناسزا یا شهادت ناحق، یا غیبت از مؤمن

غَائِبٍ أَوْ سَبِّ حَاضِرٍ وَ مَا أَشْبَهَ ذَلِكَ نُطْفًا بِالْحَمْدِ لَكَ، وَ

غایب یا دشنام به شخص حاضر و مانند اینها، سخن در سپاس تو گویم، و

إِعْرَاقًا فِي الثَّنَاءِ عَلَيْكَ، وَ ذَهَابًا فِي تَمْجِيدِكَ، وَ شُكْرًا

و مبالغه در ثنای تو و ورزم، و با تمام هستی خود ستایش بزرگی تو کنم، و شکر نعمت

لِنِعْمَتِكَ، وَاعْتِرَافًا بِإِحْسَانِكَ، وَاحْصَاءً لِمَنِّكَ. اللَّهُمَّ

تو بجای آورم، و اعتراف به احسان تو نمایم، و به شمردن نعمت‌های تو مشغول گردم. بارخدایا

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ، وَ لَا تُظْلِمَنَّ وَ أَنْتَ مُطِيقٌ لِلدَّفْعِ

بر محمد و آتش درود فرست، و مگذار که من ستمزده شوم درحالی که تو به دفع آن از من

عَنِّي، وَلَا أَظْلِمَنَّ وَأَنْتَ الْقَادِرُ عَلَى الْقَبْضِ مِنِّي، وَ

توانایی، و اجازه مده که بر دیگری ستم کنم درحالی که تو در جلوگیری از من نیرومندی، و

لَا أَضِلَّنَّ وَقَدْ أَمَكَّنْتِكَ هِدَايَتِي، وَلَا أَفْتَقِرَنَّ وَمِنْ عِنْدِكَ

مپسند که گمراه شوم در حالی که به حقیقت بر هدایت من توانایی، و نخواه که تهیدست گردم در حالی

که فراخی روزی من

وُسْعِي، وَلَا أَطْعَيْنَنَّ وَمِنْ عِنْدِكَ وَجُدِي. اللَّهُمَّ إِلِي

نزد توست، و مرا به سرکشی میازمای که توان و دارایی من از توست. الهی به جانب

مَغْفِرَتِكَ وَقَدَّتْ، وَإِلِي عَفْوِكَ قَصَدْتُ، وَإِلِي تَجَاوُزِكَ

آمرزشت آمده‌ام، و به سوی بخشایشت روی آورده‌ام، و به گذشت تو

اِسْتَقْتُّ، وَبِفَضْلِكَ وَثِقْتُ، وَ لَيْسَ عِنْدِي مَا يُوجِبُ لِي

مشتاقم، و به فضلت اعتماد و تکیه دارم، و چیزی نزد من نیست که مرا درخور

مَغْفِرَتِكَ، وَلَا فِي عَمَلِي مَا اسْتَحِقُّ بِهِ عَفْوِكَ، وَمَا لِي بَعْدَ

آمرزش تو کند، و نه کاری که مستحق بخشایش تو گردم، و با ستمهایی که

أَنْ حَكَمْتُ عَلَى نَفْسِي إِلَّا فَضْلَكَ، فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ

بر خود کرده‌ام جز تکیه بر فضل و احسان تو راهی ندارم، پس بر محمد

وَإِلَهِي، وَتَفَضَّلْ عَلَيَّ. اللَّهُمَّ وَأَنْطِقْنِي بِالْهُدَى، وَالْهِمْنِي

و آتش درود فرست، و بر من تفضل فرما. الهی زبانم را به هدایت گویا ساز، و تقوا را بر قلبم

التَّقْوَى، وَوَقِّفْنِي لِتِي هِيَ أَزْكَى، وَاسْتَعْمِلْنِي بِمَا هُوَ

الهام کن، و به پاکیزه‌ترین روشم توفیق ده، و مرا به کاری وادار که بیش از هر چیز به آن

أَرْضَى. اللَّهُمَّ اسْأَلُكَ بِي الطَّرِيقَةَ الْمُثَلَى، وَاجْعَلْنِي عَلَى

خشنودی. الهی بهترین راه را پیش پایم گذار، و مرا بر آئین خود دار تا بر آن

مِلَّتِكَ أَمُوتُ وَأَحْيَى. اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَإِلَهِي،

بمیرم و زنده شوم. الهی بر محمد و آتش درود فرست،

وَ مَتَّعْنِي بِالْإِقْتِصَادِ، وَاجْعَلْنِي مِنْ أَهْلِ السَّدَادِ، وَمِنْ

و مرا از نعمت میانه‌روی بهره‌مند فرما، و از اهل درستی و استقامت، و

أَدِلَّةِ الرَّشَادِ، وَمِنْ صَالِحِ الْعِبَادِ، وَارْزُقْنِي قَوْزَ الْمَعَادِ،

راهنمایان به خیر، و بندگان شایسته‌ات قرار ده، و نجات و رستگاری در قیامت،

و سَلَامَةً الْمَرْصَادِ. اَللّٰهُمَّ خُذْ لِنَفْسِكَ مِنْ نَفْسِي مَا يُخَلِّصُهَا،

و رهیدن از کمینگاه عذاب نصیبم کن. الهی، از نفس من آنچه که موجب آزادیش باشد برای خود بگیر،

و اَبْقِ لِنَفْسِي مِنْ نَفْسِي مَا يُصْلِحُهَا، فَاِنَّ نَفْسِي هَالِكَةٌ اَوْ

و آنچه را که موجب صلاح آن گردد برایم باقی بدار، زیرا که نفس من در معرض هلاکت است مگر

اینکه

تَعَصِمَهَا. اَللّٰهُمَّ اَنْتَ عِدَّتِيْ اِنْ حَزَنْتُ، وَ اَنْتَ مُنْتَجَعِيْ

تو او را حفظ کنی. الهی چون اندوهناک شوم تو دلخوشی منی، و چون محروم گردم

اِنْ حَزَمْتُ، وَ بِكَ اسْتِغَاثَتِيْ اِنْ كُرِهْتُ، وَ عِنْدَكَ مِمَّا فَاتَ

تو محل امید منی، و چون غم و غصه و مصیبت بر من هجوم آرد پناهم به توست، و آنچه از دستم رود

تدارکش

خَلْفٌ، وَ لِمَا فَسَدَ صَلاَحٌ، وَ فِيمَا اَنْكَرْتَ تَغْيِيْرٌ، فَاْمُنُّنٌ

نزد توست، و هر چه تباه گردد اصلاحش از جانب توست، و هر چه را ناپسند داری تغییرش به دست

توست، پس قبل از

عَلَى قَبْلِ الْبَلَاءِ بِالْعَافِيَةِ، وَ قَبْلِ الطَّلَبِ بِالْجِدَّةِ، وَ قَبْلَ

بلا عافیت را، و پیش از طلب توانگری را، و پیش از

الضَّلَالِ بِالرَّشَادِ، وَ اَكْفِنِيْ مَوْوَنَةً مَعْرَةَ الْعِبَادِ، وَ هَبْ لِيْ

گمراه شدن هدایت را بر من منت گذار، و مرا از آزار مردمان کفایت کن، و ایمنی از

اَمَّنْ يَوْمِ الْمَعَادِ، وَ اَمِّنْخُنِيْ حُسْنَ الْاِرْشَادِ. اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَيَّ

روز قیامت را نصیبم فرما، و حسن ارشاد را به من مرحمت کن. بارخدا یا بر

مُحَمَّدٍ وَ اٰلِهِ، وَ اَدْرِأْ عَنِّيْ بِلُطْفِكَ، وَ اَغْذُنِيْ بِبِنِعْمَتِكَ،

محمد و آلش درود فرست، و به لطف همه شرور را از من بگردان، و مرا به نعمت پرورش ده،

وَ اَصْلِحْخُنِيْ بِكَرَمِكَ، وَ دَاوِنِيْ بِصُنْعِكَ، وَ اَظْلِنِيْ فِيْ ذَرَاكَ،

و به کرمت اصلاح کن، و به احسانت مداوا فرما، و در سایه رحمتت جای ده،

وَ جَلِّنِيْ رِضاكَ، وَ وَقِّفْنِيْ اِذَا اسْتَكَلْتُ عَلَيَّ الْاُمُوْرُ

و خلعت خشنودیت را به من بپوشان، و چون کارها بر من درهم شود مرا به هدایت آمیزترین

لِاَهْدَاها، وَ اِذَا تَشَابَهَتْ الْاَعْمَالُ لِاَزْكَاها، وَ اِذَا تَنَاقَضَتْ

آنها، و چون برنامه‌ها در نظرم مشتبه شود مرا به پاکیزه‌ترین آنها، و در اختلاف آئین‌ها

**الْمَلَلُ لِأَرْضَاهَا. اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَتَوَجِّنِي**

مرا به پسندیده‌ترین آنها رهنمون باش. بارخدایا بر محمد و آلش درود فرست، و تارکم را به تاج

**بِالْكَفَايَةِ، وَ سَمِّنِي حُسْنَ الْوِلَايَةِ، وَ هَبْ لِي صِدْقَ الْهُدَايَةِ،**

کفایت بیارای، و مرا در امور به نیکی سرپرستی کن، و صدق هدایت به من عنایت فرما،

**وَ لَا تَقْتِنِي بِالسَّعَةِ، وَ أَمْنِحْنِي حُسْنَ الدَّعَةِ، وَ لَا تَجْعَلْ**

و به وسعت روزی آزمایشم مکن، و از آسایش در زندگی برخوردارم نما، و معیشتم را

**عَيْشِي كَدًّا كَدًّا، وَ لَا تُرِدْ دُعَائِي عَلَى رَدًّا، فَإِنِّي**

دشوار مکن، و دعایم را به سویم برمگردان، زیرا من

**لَا أَجْعَلُ لَكَ ضِدًّا، وَ لَا أَدْعُو مَعَكَ نِدًّا. اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى**

برایت همتا قرار نمی‌دهم، و با وجود تو به سویی دست حاجت نمی‌برم. خداوندا بر

**مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ، وَ أَمْنَعْنِي مِنَ السَّرْفِ، وَ حَصِّنْ رِزْقِي مِنَ**

محمد و آلش درود فرست، و مرا از اسراف بازدار، و روزیم را از تلف شدن

**التَّلَفِ، وَ وَفِّرْ مَلَكَتِي بِالْبَرَكَهَةِ فِيهِ، وَ أَصِبْ بِي سَبِيلَ**

نگاه دار، و دارائیم را به وسیله برکت دادن افزون کن، و مرا در انفاق از آن

**الْهُدَايَةِ لِلْبِرِّ فِيمَا أَتَّفِقُ مِنْهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ،**

مال در امور خیر به راه هدایت رهبری فرما. بارخدایا بر محمد و آلش درود فرست،

**وَ اكْفِنِي مَوْوَنَةَ الْأَكْتِسَابِ، وَ ارْزُقْنِي مِنْ غَيْرِ احْتِسَابٍ،**

و مرا از سختی و رنج به دست آوردن روزی کفایت کن، و روزیم را از جایی که گمان نمی‌برم به من

عنایت فرما،

**فَلَا اسْتَغْلِ عَنْ عِبَادَتِكَ بِالطَّلَبِ، وَ لَا أَحْتَمِلْ إِصْرَ تَبِعَاتٍ**

تا در راه به‌دست آوردن روزی از بندگیت بازمانم، و سنگینی وبال آن را به دوش نکشم.

**الْمُكْسَبِ. اللَّهُمَّ فَاطِنِي بِقُدْرَتِكَ مَا أَطْلُبُ، وَ أَجِرْنِي**

الهی آنچه را که در راه به‌دست آوردن آنم به قدرتت برایم فراهم نما، و از آنچه بیم دارم

الهی آمین



باسمه تعالی

## دعای 20 - دعای مکارم اخلاق

ترجمه استاد حسین انصاریان

وَ كَانَ مِنْ دَعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي مَكَارِمِ الْأَخْلَاقِ وَ مَرْضَى الْأَفْعَالِ

«در مکارم اخلاق و اعمال پسندیده»

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَبَلِّغْ بَايْمَانِي أَكْمَلَ الْإِيمَانِ،

بارخدایا بر محمد و آلش درود فرست، و ایمانم را به درجه کامل‌ترین ایمان رسان،

وَاجْعَلْ يَقِينِي أَفْضَلَ الْيَقِينِ، وَأَنْتَهُ بِنَيْتِي إِلَى أَحْسَنِ

و یقینم را برترین یقین گردان، و نیتم را به بهترین نیت‌ها

النِّيَّاتِ، وَبِعَمَلِي إِلَى أَحْسَنِ الْأَعْمَالِ. اللَّهُمَّ وَقِّرْ بِلُطْفِكَ

منتهی ساز، و کردارم را به بهترین کردارها تبدیل کن. بارخدایا، نیتم را به لطف خود

نَيْتِي، وَصَحِّحْ بِمَا عِنْدَكَ يَقِينِي، وَاسْتَصْلِحْ بِقُدْرَتِكَ مَا

کامل و خالص گردان، و یقینم را بدان گونه که دانی به راه صحت بر، و تباهی کارم را به قدرتت

فَسَدَ مِنِّي. اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَاكْفِنِي مَا يَشْغَلُنِي

اصلاح کن. بارخدایا بر محمد و آلش درود فرست، و گره هر کاری که فکرم را

الْإِهْتِمَامُ بِهِ، وَاسْتَعْمِلْنِي بِمَا تَسْأَلُنِي عِدَاءً عَنْهُ، وَاسْتَفْرِغْ

به خود مشغول داشته بگشای، و مرا در کاری قرار ده که فردا مرا از آن بازپرسی می‌کنی، و روزگارم

أَيَّامِي فِيمَا خَلَقْتَنِي لَهُ، وَاعْزِنِي وَ أَوْسِعْ عَلَيَّ فِي رِزْقِكَ،

را در آنچه از پی آنم آفریده‌ای مصروف دار، و بی‌نیازم گردان و روزیت را بر من وسعت ده،

وَلَا تُفْتِنِي بِالنَّظَرِ، وَاعْزِنِي وَلَا تَبْتَلِنِي بِالْكِبْرِ، وَعَبِّدْنِي

و به چشمداشت مبتلایم مکن، و ارجمندم ساز و گرفتار کبرم مفرما، و بر بندگیت

لَكَ، وَلَا تُفْسِدْ عِبَادَتِي بِالْعُجْبِ، وَاجْرِ لِلنَّاسِ عَلَى يَدِي

رامم ساز، و بندگیم را به آلودگی خودپسندی تباه مکن، و خیر و نیکی را برای تمام مردم به دست من

الْخَيْرِ، وَلَا تَمَحِّقْهُ بِالْمَنِّ، وَهَبْ لِي مَعَالِيَ الْأَخْلَاقِ،

جاری ساز، و آن را از کدورت منت گذاری دور دار، و خوی عالی را به من عنایت فرما،

وَاعْصِمْنِي مِنَ الْفَخْرِ. اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ،

و از فخر فروشی محافظتم کن. بارخدایا بر محمد و آلش درود فرست،

وَلَا تَرْفَعْنِي فِي النَّاسِ دَرَجَةً إِلَّا حَطَطْتَنِي عِنْدَ نَفْسِي مِثْلَهَا،

و درجه و مرتبه مرا نزد مردم بلند مگردان مگر آنکه مرا به همان اندازه نزد خودم پست گردانی،

وَلَا تُخَدِّثْ لِي عِزًّا ظَاهِرًا إِلَّا أَخَدْتُ لِي ذِلَّةً بَاطِنَةً عِنْدَ

و عزتی آشکار برایم ایجاد مکن مگر که به همان اندازه در باطنم

نَفْسِي بِقَدَرِهَا. اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَاٰلِ مُحَمَّدٍ، وَ

خاکسار سازی. بارخدا یا بر محمد و آلش درود فرست، و

مَتَّعْنِي بِهَدْيِ صَالِحٍ لَا اَسْتَبْدِلُ بِهِ، وَ طَرِيقَهُ حَقًّا لَا اَزِيغُ

مرا از روشی پسندیده بهره ده که آن را با برنامه‌ای دیگر عوض نکنم، و مرا به طریق حق رهنمون شو

آن گونه که از آن

عَنْهَا، وَنِيَّةٍ رُشِدٍ لَا اَشْكُ فِيهَا، وَ عَمَّرْنِي مَا كَانَ عُمُرِي

روی نتابم، و نیتی درست و استوار به من مرحمت کن آنسان که در آن به تردید نیفتم، و مرا تا وقتی زنده

بدار که عمرم

بِذِلَّةٍ فِي طَاعَتِكَ، فَاِذَا كَانَ عُمُرِي مَرْتَعًا لِلشَّيْطَانِ فَاُقْبِضْنِي

در طاعت تو به کار رود، و چون بخواند عمرم چراگاه شیطان شود جانم را بستان

اِلَيْكَ قَبْلَ اَنْ يَسْبِقَ مَقْتِكَ اِلَيَّ، اَوْ يَسْتَحْكِمَ غَضَبَكَ عَلَيَّ.

قبل از - آنکه دشمنیت به من رو کند، یا خشمت بر من مستحکم گردد.

اَللّٰهُمَّ لَا تَدْعُ خَصْلَةَ تُعَابٍ مِنِّي اِلَّا اَصْلَحْتَهَا، وَلَا عَائِبَةً

الهی در وجود من هیچ خصلت عیناک مگذار مگر آنکه آن را به دایره اصلاح آوری، و مرا با هیچ عیبی

که

اَوْ تَبُّ بِهَا اِلَّا حَسَنْتَهَا، وَلَا اُكْرُوْمَةً فِيَّ نَاقِصَةً اِلَّا

به خاطر آن سرزنشم کنند رها مکن مگر آنکه آن را نیکو گردانی، و هیچ کرامتی را در من ناقص مگذار

مگر آنکه

اَتَمَمْتَهَا. اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَاٰلِ مُحَمَّدٍ، وَ اَبْدِلْنِي

به کمالش رسانی. بار خدا یا بر محمد و آلش درود فرست، و شدت

مِنْ بَغْضَةِ اَهْلِ السَّنَانِ الْمَحَبَّةِ، وَمِنْ حَسَدِ اَهْلِ الْبَغْيِ

کینه کینه توزان را به محبت، و حسد اهل تجاوز را به

اَلْمُوَدَّةِ، وَمِنْ ظَنِّ اَهْلِ الصَّلَاحِ الثَّقَةِ، وَمِنْ عِدَاوَةِ

مودت، و بدگمانی اهل صلاح را به اطمینان، و دشمنی

الْأَدْنَيْنِ الْوَلَايَةَ، وَمِنْ عُقُوقِ ذَوِي الْأَرْحَامِ الْمَبْرَّةِ، وَمِنْ

نزدیکان را به دوستی، و گسستن خویشاوندان را به خوشرفتاری، و

خِذْلَانِ الْأَقْرَبِينَ النَّصْرَةَ، وَمِنْ حُبِّ الْمُدَارِينَ تَصْحِيحَ

رو بر تافتن نزدیکان را از یاری نمودن به یاری، و دوستی ظاهر سازان را به دوستی

الْمَقَّةِ، وَمِنْ رَدِّ الْمَلَابِسِينَ كَرَمِ الْعِشْرَةِ، وَمِنْ مَرَارَةِ خَوْفِ

حقیقی، و خوارانگاشتن مصاحبان را به حُسن رفتار، و تلخی ترس از

الظَّالِمِينَ حَلَاوَةَ الْأَمْنَةِ. اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ،

ظالمان را به شیرینی ایمنی مبدل ساز. بارخدا یا بر محمد و آتش درود فرست،

وَاجْعَلْنِي يَدًا عَلَى مَنْ ظَلَمَنِي، وَلِسَانًا عَلَى مَنْ خَاصَمَنِي،

و مرا بر کسی که به من ستم کند چیرگی ده، و با آن که با من به مجادله برخیزد زبان گویا ساز،

وَضَفْرًا بِمَنْ عَانَدَنِي، وَهَبْ لِي مَكْرًا عَلَى مَنْ كَايَدَنِي،

و بر آن که نسبت به من دشمنی ورزد پیروزی عنایت کن، و بر آن که مرا می فریبد چاره سازی مرحمت

فرما،

وَقُدْرَةً عَلَى مَنْ اضْطَهَدَنِي، وَتَكْذِيبًا لِمَنْ قَصَبَنِي، وَسَلَامَةً

و بر آن که مرا زبون خواهد قدرت ده، و بر آن که مرا عیب می گوید توانی ده که دروغش را آشکار

سازم، و از چنگ

مِمَّنْ تَوَعَّدَنِي، وَوَفْقَنِي لِعِطَاعَةِ مَنْ سَدَّدَنِي، وَمُتَابَعَةِ مَنْ

آن که مرا بیم دهد رهایم کن، و از آن که مرا به راه راست رهنمون شود و استقامت آموزد توفیق

فرمانبری ده، و به پیروی از کسی که

أَرْشَدَنِي. اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَسَدِّدْنِي لِأَنْ

ارشادم نماید موفق دار. خداوندا بر محمد و آتش درود فرست، و مرا بر خیرخواهی

أَعَارِضَ مَنْ غَشَّنِي بِالنُّصْحِ، وَأَجْزِي مَنْ هَجَرَنِي بِالْبُرِّ،

کسی که با من نیرنگ کند توفیق ده، و آن را که از من دوری کرده به خوبی پاداش دهم،

وَأُثِيبَ مَنْ حَرَمَنِي بِالْبَدْلِ، وَأُكْفَى مَنْ قَطَعَنِي بِالصَّلَةِ،

و به آن کس که محروم ساخته بخشش کنم، و به آن که از من بریده بیبندم،

وَأُخَالِفَ مَنْ اغْتَابَنِي إِلَى حُسْنِ الذِّكْرِ، وَأَنْ أَشْكُرَ الْحَسَنَةَ،

و برخلاف آن که از من غیبت کرده از وی نیکو یاد کنم، و خوبی را سپاس گزارم،

وَأُعْضِيَ عَنِ السَّيِّئَةِ. اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَحَلِّنِي

و از بدی چشم بپوشم. بار خدایا بر محمد و آلش درود فرست، و مرا به زیور

بِحَلِيَّةِ الصَّالِحِينَ، وَالْبِسْنِي زِينَةَ الْمُتَّقِينَ: فِي بَسْطِ الْعَدْلِ،

شایستگان بیارای، و زینت اهل تقوا را در این امور بر من بپوشان: در گستردن سفره عدل،

وَكُظْمِ الْغَيْظِ، وَاطْفَاءِ النَّارِ، وَضَمِّ أَهْلِ الْفُرْقَةِ،

و فرو خوردن خشم، و خاموش کردن آتش فتنه، و جمع کردن پراکندگان،

وَإِصْلَاحِ ذَاتِ الْبَيْنِ، وَإِفْشَاءِ الْعَارِفَةِ، وَسْتِرِّ الْعَائِبَةِ،

و اصلاح بین مردم، و آشکار نمودن کارهای خوب، و پوشاندن عیوب،

وَ لِينِ الْعَرِيكَةِ، وَ خَفْضِ الْجَنَاحِ، وَ حُسْنِ السَّيْرِ، وَ سَكُونِ

و نرمخویی، و فروتنی، و خوشرفتاری، و

الرَّيْحِ، وَطَيْبِ الْمُخَالَقَةِ، وَالسَّبْقِ إِلَى الْفَضِيلَةِ، وَإِيثارِ

وقار، و حسن معاشرت، و سبقت جویی به فضیلت، و اختیار

التَّفَضُّلِ، وَتَرْكِ التَّغْيِيرِ، وَالْأَفْضَالِ عَلَى غَيْرِ الْمُسْتَحَقِّ،

کردن تفضل بر دیگران، و چشم‌پوشی از سرزنش دیگران، و بخشش رایگان به غیر مستحق،

وَأَقْوَلِ بِالْحَقِّ وَإِنْ عَزَّ، وَاسْتِقْلَالَ الْخَيْرِ وَإِنْ كَثُرَ مِنْ قَوْلِي

و گفتن سخن حق هر چند سنگین و گران باشد، و ناچیز دانستن نیکی را در گفتار و رفتارم هر چند

وَ فِعْلِي، وَاسْتِكْثَارِ الشَّرِّ وَإِنْ قَلَّ مِنْ قَوْلِي وَ فِعْلِي. وَ أَكْمِلْ

زیاد باشد، و بسیار شمردن شر را در گفتار و رفتارم هر چند اندک باشد. و همه این

ذَلِكَ لِي بِدَوَامِ الطَّاعَةِ، وَتُرُومِ الْجَمَاعَةِ، وَرَفْضِ أَهْلِ الْبِدْعِ

خصلت‌ها را به وسیله تداوم اطاعت، و همراهی با جماعت مسلمین، و فرو گذاشتن اهل بدعت

وَمُسْتَعْمِلِ الرَّأْيِ الْمُخْتَرَعِ. اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ،

و عمل کننده به رأی ساختگی در دین، کامل ساز. بار خدایا بر محمد و آلش درود فرست،

وَاجْعَلْ أَوْسَعَ رِزْقِكَ عَلَيَّ إِذَا كَبُرْتُ، وَأَقْوَى قُوَّتِكَ

و فراخ‌ترین روزی را به وقت پیری نصیبم کن، و نیرومندترین قوت خود را

فِي إِذَا نَصَبْتُ، وَلَا تَبْتَلِنِي بِالْكَسَلِ عَنْ عِبَادَتِكَ، وَ

به هنگام درماندگی بهره من فرما، و مرا در راه عبادت دچار سستی منما، و

لَا أَلْعَمِي عَنْ سَبِيلِكَ، وَلَا بِالْتَّعَرُّضِ لِخِلَافِ مَحَبَّتِكَ، وَلَا

از تشخیص راحت نابینایم مساز، و به ارتکاب خلاف محبت دچار مکن، و

مُجَامَعَةٍ مِّنْ تَفَرُّقِ عَنكَ، وَلَا مُفَارَقَةٍ مِّنْ اجْتِمَاعِ إِلَيْكَ.

مپسند که به کسی که از تو دور است نزدیک شوم، و از آن که با تو همراه است جدا گردم.

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي أَصُولُ بَيْتِكَ عِنْدَ الضَّرُورَةِ، وَأَسْئَلُكَ عِنْدَ

الهی چنان کن که با نیرو و قدرت تو به شداید حمله کنم، و به وقت نیاز به گدایی از تو

الْحَاجَةِ، وَأَتَضَرَّعُ إِلَيْكَ عِنْدَ الْمَسْكَنَةِ، وَلَا تَفْتِنَنِي بِالْإِسْتِعَانَةِ

برخیزم، و در بیچارگی به پیشگاه تو بنالم، و مرا به کمک خواستن از

بَعِيرِكَ إِذَا اضْطُرَرْتُ، وَلَا بِالْخُضُوعِ لِسُؤَالِ غَيْرِكَ إِذَا

غیر خود چون مضطر شوم، و به فروتنی برای مسئلت از غیر خود چون

افْتَقَرْتُ، وَلَا بِالْتَضَرُّعِ إِلَى مَنْ دُونِكَ إِذَا رَهَبْتُ، فَاسْتَحِقَّ

ندار شوم، و به زاری کردن به درگاه غیر خود چون بترسم گرفتار مکن، که به آن خاطر

بِذَلِكَ خِذْلَانِكَ وَمَنْعَكَ وَاعْرَاضِكَ، يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

سزاوار خواری و منع از رحمت و بی‌اعتنایی از جانب تو شوم، ای مهربانترین مهربانان.

اللَّهُمَّ اجْعَلْ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ فِي رُوعِي مِنَ التَّمَنِّي

الهی عنایت کن که به جای آنچه شیطان در دلم می‌افکند از آرزوی باطل

والتَّظَنِّي وَالْحَسَدِ ذِكْرًا لِعِظَمَتِكَ، وَتَفَكَّرًا فِي قُدْرَتِكَ، وَ

و بدگمانی و حسد، یاد عظمت تو کنم، و در قدرت تو اندیشه نمایم، و

تَدْبِيرًا عَلَى عَدُوِّكَ، وَ مَا أَجْرَى عَلَى لِسَانِي مِنْ لَفْظَةٍ فُحْشٍ

در دفع دشمنان تو چاره‌سازی نمایم، و به جای آنچه شیطان بر زبانه جاری می‌سازد از فحش

أَوْ هُجْرٍ أَوْ شَتْمٍ عَرَضٍ أَوْ شَهَادَةٍ بَاطِلٍ أَوْ اغْتِيَابٍ مُؤْمِنٍ

و بدگویی و ناسزا یا شهادت ناحق، یا غیبت از مؤمن

غَائِبٍ أَوْ سَبِّ حَاضِرٍ وَ مَا أَشْبَهَ ذَلِكَ نُطْفًا بِالْحَمْدِ لَكَ، وَ

غایب یا دشنام به شخص حاضر و مانند اینها، سخن در سپاس تو گویم، و

إِعْرَاقًا فِي الثَّنَاءِ عَلَيْكَ، وَ ذَهَابًا فِي تَمْجِيدِكَ، وَ شُكْرًا

و مبالغه در ثنای تو و ورزم، و با تمام هستی خود ستایش بزرگی تو کنم، و شکر نعمت

لِنِعْمَتِكَ، وَاعْتِرَافًا بِإِحْسَانِكَ، وَاحْصَاءً لِمَنِّكَ. اللَّهُمَّ

تو بجای آورم، و اعتراف به احسان تو نمایم، و به شمردن نعمت‌های تو مشغول گردم. بارخدایا

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ، وَ لَا تُظْلِمَنَّ وَ أَنْتَ مُطِيقٌ لِلدَّفْعِ

بر محمد و آتش درود فرست، و مگذار که من ستمزده شوم درحالی که تو به دفع آن از من

عَنِّي، وَلَا أَظْلِمَنَّ وَأَنْتَ الْقَادِرُ عَلَى الْقَبْضِ مِنِّي، وَ

توانایی، و اجازه مده که بر دیگری ستم کنم درحالی که تو در جلوگیری از من نیرومندی، و

لَا أَضِلَّنَّ وَقَدْ أَمَكَّنْتِكَ هِدَايَتِي، وَلَا أَفْتَقِرَنَّ وَ مِنْ عِنْدِكَ

مپسند که گمراه شوم در حالی که به حقیقت بر هدایت من توانایی، و نخواه که تهیدست گردم در حالی

که فراخی روزی من

وُسْعِي، وَلَا أَطْعَيْنَنَّ وَ مِنْ عِنْدِكَ وَجُدِي. اللَّهُمَّ إِلِي

نزد توست، و مرا به سرکشی میازمای که توان و دارایی من از توست. الهی به جانب

مَغْفِرَتِكَ وَفَدْتُ، وَإِلِي عَفْوِكَ قَصَدْتُ، وَإِلِي تَجَاوُزِكَ

آمرزشت آمده‌ام، و به سوی بخشایشت روی آورده‌ام، و به گذشت تو

اِسْتَقْتُّ، وَ بِفَضْلِكَ وَثِقْتُ، وَ لَيْسَ عِنْدِي مَا يُوجِبُ لِي

مشتاقم، و به فضلت اعتماد و تکیه دارم، و چیزی نزد من نیست که مرا درخور

مَغْفِرَتِكَ، وَ لَا فِي عَمَلِي مَا اسْتَحِقُّ بِهِ عَفْوِكَ، وَ مَا لِي بَعْدَ

آمرزش تو کند، و نه کاری که مستحق بخشایش تو گردم، و با ستمهایی که

أَنْ حَكَمْتُ عَلَى نَفْسِي إِلَّا فَضْلَكَ، فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ

بر خود کرده‌ام جز تکیه بر فضل و احسان تو راهی ندارم، پس بر محمد

وَ إِلَهِي، وَ تَفَضَّلْ عَلَيَّ. اللَّهُمَّ وَ أَنْطِقْنِي بِالْهُدَى، وَ الْهَمْنِي

و آتش درود فرست، و بر من تفضل فرما. الهی زبانم را به هدایت گویا ساز، و تقوا را بر قلبم

التَّقْوَى، وَ وَفَّقْنِي لِتِي هِيَ أَزْكَى، وَ اسْتَعْمِلْنِي بِمَا هُوَ

الهام کن، و به پاکیزه‌ترین روشم توفیق ده، و مرا به کاری وادار که بیش از هر چیز به آن

أَرْضَى. اللَّهُمَّ اسْأَلْكَ بِي الطَّرِيقَةَ الْمُثَلَى، وَ اجْعَلْنِي عَلَى

خشنودی. الهی بهترین راه را پیش پایم گذار، و مرا بر آئین خود دار تا بر آن

مِلَّتِكَ أَمُوتُ وَ أَحْيِي. اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ إِلَهِي،

بمیرم و زنده شوم. الهی بر محمد و آتش درود فرست،

وَ مَتَّعْنِي بِالْإِقْتِصَادِ، وَ اجْعَلْنِي مِنْ أَهْلِ السَّدَادِ، وَ مِنْ

و مرا از نعمت میانه‌روی بهره‌مند فرما، و از اهل درستی و استقامت، و

أَدِلَّةِ الرَّشَادِ، وَ مِنْ صَالِحِ الْعِبَادِ، وَ ارْزُقْنِي قَوْزَ الْمَعَادِ،

راهنمایان به خیر، و بندگان شایسته‌ات قرار ده، و نجات و رستگاری در قیامت،

**وَ سَلَامَةَ الْمَرِّصَادِ. اَللّٰهُمَّ خُذْ لِنَفْسِكَ مِنْ نَفْسِي مَا يُخَلِّصُهَا،**

و رهیدن از کمینگاه عذاب نصیبم کن. الهی، از نفس من آنچه که موجب آزادیش باشد برای خود بگیر،

**وَ اَبْقِ لِنَفْسِي مِنْ نَفْسِي مَا يُصْلِحُهَا، فَاِنْ نَفْسِي هَالِكَةٌ اَوْ**

و آنچه را که موجب صلاح آن گردد برایم باقی بدار، زیرا که نفس من در معرض هلاکت است مگر

اینکه

**تَعَصِمَهَا. اَللّٰهُمَّ اَنْتَ عِدَّتِيْ اِنْ حَزَنْتُ، وَ اَنْتَ مُنْتَجَعِيْ**

تو او را حفظ کنی. الهی چون اندوهناک شوم تو دلخوشی منی، و چون محروم گردم

**اِنْ حَزَمْتُ، وَ بِكَ اسْتِغَاثَتِيْ اِنْ كُرِهْتُ، وَ عِنْدَكَ مِمَّا فَاتَ**

تو محل امید منی، و چون غم و غصه و مصیبت بر من هجوم آرد پناهم به توست، و آنچه از دستم رود

تدارکش

**خَلْفٌ، وَ لِمَا فَسَدَ صَلاَحٌ، وَ فِيمَا اَنْكَرْتَ تَغْيِيْرٌ، فَاْمُنُّنٌ**

نزد توست، و هر چه تباه گردد اصلاحش از جانب توست، و هر چه را ناپسند داری تغییرش به دست

توست، پس قبل از

**عَلَيَّ قَبْلَ الْبَلَاءِ بِالْعَافِيَةِ، وَ قَبْلَ الطَّلَبِ بِالْجِدَّةِ، وَ قَبْلَ**

بلا عافیت را، و پیش از طلب توانگری را، و پیش از

**الضَّلَالِ بِالرِّشَادِ، وَ اَكْفِنِيْ مَوْوَنَةً مَعْرَةَ الْعِبَادِ، وَ هَبْ لِيْ**

گمراه شدن هدایت را بر من منت گذار، و مرا از آزار مردمان کفایت کن، و ایمنی از

**اَمْنٍ يَوْمَ الْمَعَادِ، وَ اَمْنِيْ حُسْنَ الْاِرْشَادِ. اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَيَّ**

روز قیامت را نصیبم فرما، و حسن ارشاد را به من مرحمت کن. بارخدا یا بر

**مُحَمَّدٍ وَ اٰلِهِ، وَ اَدْرَأْ عَنِّيْ بِلُطْفِكَ، وَ اَغْذِنِيْ بِبِنِعْمَتِكَ،**

محمد و آلش درود فرست، و به لطف همه شرور را از من بگردان، و مرا به نعمت پرورش ده،

**وَ اَصْلِحْ لِيْ بِكَرَمِكَ، وَ دَاوِنِيْ بِصُنْعِكَ، وَ اَظْلِنِيْ فِيْ ذَرَاكَ،**

و به کرمت اصلاح کن، و به احسانت مداوا فرما، و در سایه رحمتت جای ده،

**وَ جَلِّ لِنِيْ رِضَاكَ، وَ وَقِّ فَنِيْ اِذَا اسْتَكَلْتُ عَلَيَّ الْاُمُوْرُ**

و خلعت خشنودیت را به من بپوشان، و چون کارها بر من درهم شود مرا به هدایت آمیزترین

**لِاَهْدَاها، وَ اِذَا تَشَابَهَتْ الْاَعْمَالُ لِاَزْكَاهَا، وَ اِذَا تَنَاقَضَتْ**

آنها، و چون برنامه‌ها در نظرم مشتبه شود مرا به پاکیزه‌ترین آنها، و در اختلاف آئین‌ها

**الْمَلَلُ لِأَرْضَاهَا. اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَتَوَجِّنِي**

مرا به پسندیده‌ترین آنها رهنمون باش. بارخدایا بر محمد و آلش درود فرست، و تارکم را به تاج

**بِالْكَفَايَةِ، وَ سَمِّنِي حُسْنَ الْوِلَايَةِ، وَ هَبْ لِي صِدْقَ الْهُدَايَةِ،**

کفایت بیارای، و مرا در امور به نیکی سرپرستی کن، و صدق هدایت به من عنایت فرما،

**وَ لَا تَقْتِنِي بِالسَّعَةِ، وَ أَمْنِحْنِي حُسْنَ الدَّعَةِ، وَ لَا تَجْعَلْ**

و به وسعت روزی آزمایشم مکن، و از آسایش در زندگی برخوردارم نما، و معیشتم را

**عَيْشِي كَدًّا كَدًّا، وَ لَا تُرِدْ دُعَائِي عَلَى رَدًّا، فَإِنِّي**

دشوار مکن، و دعایم را به سویم برمگردان، زیرا من

**لَا أَجْعَلُ لَكَ ضِدًّا، وَ لَا أَدْعُو مَعَكَ نِدًّا. اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى**

برایت همتا قرار نمی‌دهم، و با وجود تو به سویی دست حاجت نمی‌برم. خداوندا بر

**مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ، وَ أَمْنَعْنِي مِنَ السَّرْفِ، وَ حَصِّنْ رِزْقِي مِنَ**

محمد و آلش درود فرست، و مرا از اسراف بازدار، و روزیم را از تلف شدن

**التَّلَفِ، وَ وَفِّرْ مَلَكَتِي بِالْبَرَكَهَةِ فِيهِ، وَ أَصِبْ بِي سَبِيلَ**

نگاه دار، و دارائیم را به وسیله برکت دادن افزون کن، و مرا در انفاق از آن

**الْهُدَايَةِ لِلْبِرِّ فِيمَا أَتَّفِقُ مِنْهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ،**

مال در امور خیر به راه هدایت رهبری فرما. بارخدایا بر محمد و آلش درود فرست،

**وَ اكْفِنِي مَوْوَنَةَ الْأَكْتِسَابِ، وَ ارْزُقْنِي مِنْ غَيْرِ احْتِسَابٍ،**

و مرا از سختی و رنج به دست آوردن روزی کفایت کن، و روزیم را از جایی که گمان نمی‌برم به من

عنایت فرما،

**فَلَا اسْتَغْلِ عَنْ عِبَادَتِكَ بِالطَّلَبِ، وَ لَا أَحْتَمِلْ إِصْرَ تَبِعَاتِ**

تا در راه به‌دست آوردن روزی از بندگیت بازمانم، و سنگینی وبال آن را به دوش نکشم.

**الْمُكْسَبِ. اللَّهُمَّ فَاطِنِي بِقُدْرَتِكَ مَا أَطْلُبُ، وَ أَجِرْنِي**

الهی آنچه را که در راه به‌دست آوردن آنم به قدرتت برایم فراهم نما، و از آنچه بیم دارم

الهی آمین